



BAYDA BOOKS

PO Box 178, East Brunswick, 3057 Australia

Tel. & Fax: 03 9387 2799

Shop Address: 299 Lygon St, Brunswick 3057

Email: ytkacz@gmail.com Web: www.bayda.com.au

Mobile: 0413379056

English Catalogue – 2009 (no discount) *prices in \$ Australian*

Language Learning

Bohatsky I. & Diukanova N., Business English, ill. textbook for Ukrainian speakers, 5th revised edn., pa, 352p, Kyiv 2005 \$18.00

U4374 Matsko L., Sydorenko O., Matsko O., The Stylistics of the Ukrainian Language, monograph, in Ukrainian, cl, 462p, Kyiv 2003 \$49.00

Ukrainian Phrasebook, by Dr. M.Pavlyshyn, 3rd revised edn., how to pronounce Ukrainian words in English letters, for the rank beginner, handy pocket-sized, pa, 292p, Lonely Planet, Melb 2008 \$13.95

Skulte V., English for Children, popular text, can be used for self-learning or with teacher, for Ukrainian speakers, cl, 496p, Kyiv 2006 \$23.90

Non-Fiction

U5653 All About Ukraine: A Guidebook, by A.Ivchenko, guidebook for the tourist seeking out of the way places in Ukraine, as well as full-on tourist attractions, heaps photos, maps, info. on hotels, getting there & local history, pa, 640p, Kyiv 2007 \$39.95

Art Workshop'98, a color catalogue of artworks by M.Bezpalkiv, A.Bokotey, B.Halatyak & others, parallel Ukrainian/English text, pa, 24p, Lviv 1998 \$15.00, sale \$2.00

Castles & Fortresses of Ukraine, compact color photoalbum with brief introduction, parallel Ukrainian/English/Russian text, cl, 62p, Kyiv 2006 \$29.95

Castles & Fortresses of Ukraine, large format, lavish color photoalbum with account of the history of 7 individual fortresses, plus old maps & Cossack weapons, cl, 152p, Kyiv 2005 \$64.00

Chub D.: Shevchenko the Man, about the Ukrainian poet as a person, the women in his life, lots photos, pa, 159p, Melb 1985 \$2.00

Figol M.: Art of Old Halych, text in Ukrainian, lots color & b&w photos, text in Ukrainian, captions in English & Ukrainian, cl, 224p, Kyiv 1997 \$60.00, sale \$10.00

Gems of the Crimea, photoalbum of Crimea, large format, text & photo captions in Ukrainian, Russian & English, cl, 160p, Kyiv 2002 \$160.00, sale \$10.00

In Memory of Native Land. Ukraine in Old Postcards, a large-format color album-catalog of old postcards, text in Ukrainian with English summary, subtitles to ill. in Ukr., Russ., English & German, cl, 508p, Kyiv 2000 \$370.00, sale \$99.00

Iwanusiw V.: Church in Ruins, parallel Ukrainian/English text, account of demise of churches on present Polish territory of the Peremyshl eparchy, cl, 351p, Canada 1987 sale \$45.00

Kaminski A.: Republic vs Autocracy, Poland-Lithuania & Russia 1686-1697, pa, 312p, HURI Publishers, USA 1993 \$25.00, sale \$5.00

Khvyliovyy, Mykola: The Cultural Renaissance in Ukraine. Polemical Pamphlets 1925-26, , transl. by M.Shkandrij, cl, 266p, CIUS Publ., Edmonton 1986 sale \$10.00

Kubijovyc V.: Encyclopedia of Ukraine, vols. 1 & 2 (volumes 3 to 5 also available) Toronto 1985, each volume \$99.00

Lukatskiy E.: Ukrainian Pictures, with intro. by Marta Kolomyjets, Ukr./Engl parallel text & photos of transition period to independence, cl, 144p, Kyiv 1994 \$20.00

U4853 Manko V.: The Ukrainian Folk Pysanka, art album with history, symbolism of the Ukrainian Easter egg, patterns & detailed description of techniques, heaps color photos, cl, 80p, Lviv 2005 \$40.00

Marples D.: The Social Impact of the Chernobyl Disaster, an account with photos, pa, 313p, *Uni of Alberta Press*, Canada 1988 sale \$5.00

Marples D.: Ukraine Under Perestroika, on the environment, the economy & the workers' revolt, cl, 243p, Canada 1991 sale \$5.00

Medicinal Plants in Ukraine, articles about state of the medicinal plant industry in Ukraine & its prospects for the future, pa, 11p, Melbourne 2000 sale \$0.20

Morozov K.: Above and Beyond: From Soviet General to Ukrainian Statebuilder, autobiography of former Soviet general, photos, cl, 295p, HURI Publications, USA 2000 was \$75.00, sale \$20.00

U5556 Nakonechny, Viktor: Painting. An Album), reproduction of naïve paintings by eminent Ukrainian artist, captions Ukrainian/English, biography at back in English, cl, 112p, Kyiv 2007 \$45.00

Olexandr Dyachenko. Paintings, color reproductions of artworks, pa, 8p, Kyiv 1997 was \$6.00, sale \$0.50

Osvita. Ukrainian Bilingual Education, on Ukrainian bilingual education in Canada, pa, 270p, Edmonton 1985 sale \$2.00

Our Great Holy Kyiv, drawings by Taras Shevchenko & his contemporaries, album of artwork, cl, 175p, Kyiv 2004 was \$149.00, sale \$49.00

Pavliuk S. & Chmelyk R.: Treasures of the Museum of Ethnography, Arts & Crafts, art album & account, lots photos & ill., parallel English/Ukrainian text, cl, 228p, Lviv 2005 \$105.00

Plyushch, Leonid: History's Carnival, autobiography of Soviet dissident evicted to the West in 1976, cl, 430p, New York 1979 sale \$10.00 (condition – fair)

Saunders David: The Ukrainian Impact on Russian Culture 1750- 1850, pa, 300p, Edmonton 1985 was \$29.00, sale \$9.00

Subtelny O.: Ukrainians in North America. An Illustrated History, lots photos, cl, 284p, Canada 1991 was \$39.00, sale \$5.00

The Most Picturesque Places in Ukraine, by S.Tarasov, large format photo album with captions in English/Ukrainian/Russian/German/French, cl, 104p, Kyiv \$99.00

The Ukrainian Carpathians. Wheel of Eternity, large format photoalbum, beautiful color photos, captions in English/Ukrainian/Russian/French/German, cl, 144p, Kyiv 2007 \$75.00

Touring Kyiv. A Guidebook, useful book for tourists & armchair travelers, lots color photos, history, architecture, tourist tips, day trips outside city, accommodation, shopping, entertainment, pa, 208p, Kyiv 2003 \$29.95

Touring Lviv. A Guidebook, useful book for tourists & for armchair travelers, lots color photos, history, architecture, tourist tips, day trips outside city, pa, 224p, Kyiv 2005 \$29.95

Ukraine: Nature, Traditions, Culture, color photoalbum, large format, brief account of Ukraine's past & present, cl, 100p, "Baltiya Druk", Kyiv 2005 \$64.00

Ukraine, travel guidebook to Ukraine, tips & advice, by S.Johnstone, photos & maps, Lonely Planet 2nd edn., 2008 \$35.95

Ukrainian Art, selection of artwork by artists, 1991-2003, large format colour album, parallel text & captions in Ukrainian/English, cl, 416p, Kyiv 2003 was \$250.00, sale \$50.00

Ukrainian Folk Icons From the Land of Shevchenko, album of approx. 200 folk icons from 19th cent., large color plates, parallel Ukrainian/English text, cl, 230p, Kyiv 2000 was \$149.95, sale \$49.95

Ukrainian Folk Toy, by L.Gerus, full colour pictures & explanations of old handmade traditional Ukrainian toys, parallel Ukrainian/English text, cl, 64p, Kyiv 2007 \$29.95

Ukrainian Wooden Architecture, compact color photoalbum with brief introduction, parallel Ukrainian/English/Russian text, cl, 64p, Kyiv 2006 \$29.95

Uman, color photoalbum of city, text in Ukr./English, cl, 112p, Kyiv 1999 \$27.00

Voitenko A.: Iza, a collection of black & white photographs taken in the town of Iza in Eastern Ukraine, series *Українська фотографія*, in Ukrainian/English, pa, 130p, Kyiv 2008 \$53.00

Yatsiuk V.: Face-to-Face with Shevchenko. The Iconography 1838-1861, portraits of Shevchenko by other artists, bilingual Ukrainian/English text, large format, colour reprod., cl, 112p, Kyiv 2007 \$99.00

Zapasko Y.: Ukrainian Manuscript Books, lavish album on quality paper about handwritten medieval texts, lots color plates, text Ukrainian, plate captions in Ukr., Russ. & English, cl, 480p, Lviv 1995 \$95.00

Fiction (Translated Into English)

- Antonenko-Davydovych B.: Behind the Curtain, novel about Ukrainian doctor working in Uzbekistan, translation well received in the Australian press, pa, 175p, *Bayda Books*, Melb 1980, sale \$2.00
- Antonenko-Davydovych B.: Duel, novel set in the 1920s about dilemma of an honest man trying to institute communist rule in the country, pa, 136p, *Lastivka Press*, Melbourne 1986, sale \$2.00
- Berdnyk O.: Apostle of Immortality, 6 science fiction novellas, transl. by Yuri Tkach, intro. W.Smyrniw, cl, 129p, Melbourne 1984, sale \$2.00
- Bodnarchuk, Ivan: The Generations Will Get Together, short stories by Ukrainian émigré author from Canada translated by Yuri Tkacz, pa, 133p, Canada 1986 \$9.50
- But... The Lord is Silent, selected prose fiction by O.Kobylianska & Y.Yaroshynska, vol. III of series *Women's Voices in Ukrainian Literature*, pa, 470p, Saskatoon, 1999 \$15.00
- Chub D.: New Guinea Impressions, about author's trip to Papua New Guinea in the footsteps of the explorer Mikloucho-Maclay, lots photos, pa, 104p, *Lastivka Press*, Melbourne 1981 sale \$2.00
- Chub D.: So This is Australia, short stories about first years of emigrant life in Australia, photos & ill., rare photo of Alex Jesaulenko in Canberra camp, pa, 101p, Melb 1980 \$2.00
- Dimarov A.: Broken Wings, short stories translated into English, pa, 315p, Winnipeg 2001 \$16.00
- Dimarov A.: In Stalin's Shadow, four novellas set in Ukraine about ordinary people's lives & their suffering & joys, pa, 199p, *Bayda Books*, Melbourne 1989, sale \$2.00
- For a Crust of Bread, selected prose fiction by N.Kobrynska, O.Pchilka, L.Yanovska, O.Kobylianska, Y.Yaroshynska, H.Hryhorenko & L.Ukrainka, vol. VI of series *Women's Voices in Ukrainian Literature*, pa, 471p, Saskatoon, 2000 \$15.00
- From Heart to Heart, selected prose fiction by H.Hryhorenko & L.Ukrainka, vol. IV of series *Women's Voices in Ukrainian Literature*, pa, 471p, Saskatoon, 1999 \$15.00
- In the Dark of the Night, selected prose fiction by Dniprova Chaika & L.Yanovska, vol. II of series *Women's Voices in Ukrainian Literature*, pa, 465p, Saskatoon, 1998 \$15.00
- Osadchy Mykhailo: Cataract, a Ukrainian poet's memoir of repression & resistance, translated by Marco Carynnyk, pa, 240p, NYork 1976 \$2.00
- Passion's Bitter Cup, short fiction anthology by Ukrainian male authors 1880-1920, incl. I.Franko, Khotkevych, Vasylychenko & others, transl. by R.Franko, pa, 350p, Canada 2004 \$15.00
- Riddles of the Heart, short fiction anthology by Ukrainian male authors 1880-1920, incl. I.Franko, Khotkevych, Vasylychenko, Makovey, Pidmohylny, Vynnychenko & others, transl. by R.Franko, pa, 350p, Canada 2004 \$15.00
- Shevchuk, Vasyl: Blood Brothers, lavishly illustrated with woodcuts by Vasyl Lopata, the adventures of two Cossacks on land, sea & under water, transl. Yuri Tkach, pa, 288p, *Bayda Books*, Melb 1980, sale \$5.00
- Stelmakh Y.: Once in a Strange, Faraway Forest, children's book translated into English, color ill, pa, 96p, Winnipeg 2001 \$15.00
- Vyshnia, Ostap: Hard Times, satirical & humorous stories set in 1920s Ukraine, by the father of Ukrainian satire, transl. by Yuri Tkach, pa, 181p, *Bayda Books*, Melbourne 1981, sale \$2.00
- Warm the Children, O Sun, selected prose fiction by N.Kobrynska, O.Pchilka, L.Yanovska, O.Kobylianska, H.Hryhorenko & L.Ukrainka, vol. V of series *Women's Voices in Ukrainian Literature*, pa, 471p, Saskatoon, 2000 \$15.00

Children's Literature

- Legkobit V.: Everyone Likes to Draw, naive color ill, simple tale, pa, 16p, Mos 1987 \$3.90
- The Seven Rook Brothers & Their Sister, Ukrainian Folk Tale, color ill., pa, 16p, Kyiv 1986 \$4.50

Cookbooks

- Ukrainian Cuisine & Folk Traditions, deluxe Western-style cookbook by Lidia Artiukh, wonderful color photos, traditional Ukrainian dishes & explanations of the religious festivals when they are prepared, background customs & rituals, aimed at diaspora, cl, 224p, Kyiv 2008 \$149.95

Ukrainian Daughters' Cookbook, contains traditional recipes, color photos, spiralbound, 13th printing, pa, 159p, Toronto 2006 \$26.95

Ukrainian Traditional Cuisine, compact cookbook of old folk recipes, lots color photos, parallel English/Russian text, cl, 72p, Kyiv 2006 \$29.95

Dictionaries

Comprehensive English-Ukrainian Dictionary, over 120,000 words & phrases, comp. M.Adamchuk, A4 size, gold lettering on imitation leather binding, cl, 1152p, Donetsk 2002 \$125.00

English-Ukrainian Business Dictionary, comp. S.Yermolenko, 12,500 terms, cl, 720p, Kyiv 2002 \$39.00

English-Ukrainian Dictionary, by Zhluktenko, 20,000 words, 4th edn., cl, 432p, Kyiv 1994 \$10.00

English-Ukrainian Learner's Pocket Dictionary, by V.Perebyiniss et al, over 2,500 words, cl, 270p, Kyiv 1995 \$12.00

English-Ukrainian Lexicon of Terms & Concepts in Public Administration, pa, 128p, Kyiv 1996 was \$8.50, sale \$1.00

English-Ukrainian-Russian Dictionary of Economic Terms. Microeconomics, by Kiliyevych et al, over 2000 terms, pocket-sized, pa, 288p, Kyiv 1995 \$8.00

U4322 Modern English-Ukrainian Dictionary, by V.Miuller, 65 000 words, cl, 765p, Kharkiv 2003 \$34.50

Polish-Ukrainian Dictionary, comp. S.Lewinska, 16,000 words, cl, 304p, Lviv 1998 was \$25.00, sale \$5.00

Ukrainian-English Dictionary. Economics, Finance, Banking, Investment, Bank Loans, over 12 500 terms, cl, 570p, Kyiv 2003 \$45.00

Ukrainian-English-Russian Medical Phraseological Dictionary, by H.Zolotukhin & N.Misnyk, over 30 000 terms, pa, 214p, Kyiv 2001 \$24.00

Ukrainian-Polish Dictionary, 20,000 words, cl, 368p, Ternopil 2003 was \$20.00, sale \$4.00

Flag

Ukrainian fabric flag on plastic stick, small \$4.50

Продаємо за гривні в Україну особам і установам – пишіть нам на адресу ytkacz@gmail.com за ціну та кошт пересилки і форму оплати.